

# Freiburger Nachrichten

Heute Grossauflage – 39 948 Exemplare

A.Z. 1700 Freiburg 1  
149. Jahrgang  
Einzelverkauf Fr. 3.00\*  
\*Dieser Betrag enthält  
2,5% MWST

Einzig deutschsprachige Tageszeitung im zweisprachigen Kanton Freiburg

DONNERSTAG, 30. AUGUST 2012

Nr. 200

## Leichtathletik

Usain Bolt und fast alle weiteren Weltklasseathleten sind heute in Zürich.

Seite 21



remund  
carrosserie  
werbetechnik  
3215 Büchlen  
www.remundag.ch

Tag der offenen Tür

8. September 2012  
von 9h - 17h

- Live Demonstration
- Festwirtschaft mit Wein Chalet
- Kinderparadies



## Das Fischereiverbot rund um die Deponie La Pila bleibt bestehen

Von der Deponie La Pila fliesst nach wie vor schmutziges Wasser in die Saane und **verseucht** die Fische.

MIREILLE ROTZETTER

**FREIBURG** Neueste Untersuchungen des Kantonschemikers zeigen: Die Fische in den Gewässern nahe der ehemaligen Abfalldeponie La Pila sind immer noch mit PCB verseucht. Das seit 2007 geltende Fischereiverbot bleibt deshalb bestehen, wie der Kanton gestern mitteilte. «Wir können nicht die Erlaubnis zum Fischen erteilen, wenn wir wissen, dass der Verzehr der Fische für den Menschen gefährlich ist», sagt Jean-Daniel Wicki, Sektorchef aquatische Fauna und Fischerei.

Das Verbot stösst auf Unverständnis beim Fischereiverband, hingegen auf Verständnis bei einem leidenschaftlichen Fischer, der auf die Gefahren von PCB hinweist. Bericht Seite 3



Die Fische in der Saane nahe der ehemaligen Abfalldeponie La Pila sind PCB-verseucht.

Bild Aldo Ellena/a

## Schlagzeilen

### Schweiz

Bauern sind besorgt über die Agrarpolitik des Bundes.

Seite 27

### Ausland

Republikaner ziehen mit Mitt Romney in den US-Wahlkampf.

Seite 29

### Wetter

Wetterumschwung inklusive Abkühlung bei 19 bis 21 Grad.



Seite 32

## Zitat des Tages

«Eine Minderheit zu sein hat seine schönen und weniger schönen Seiten.»

Thomas Perler, katholischer Pfarrer  
Seite 7

## Inhalt

Todesanzeigen	9, 10
TV/Radio	14
Forum/Agenda	15
Lottozahlen	19
Kinos	30

Redaktion: Tel. 026 426 47 47  
Fax 026 426 47 40  
Abonnemente: Tel. 026 347 30 00  
Inserate: Tel. 026 347 30 01  
Fax 026 347 30 19



Reklame

www.michelh.ch

**Michel h.**  
LES BIJOUX

**GRAUWILLER**  
UHREN- UND SCHMUCK  
BAHNHOFSTRASSE 7  
1701 FREIBURG  
TEL 026 347 11 31  
WWW.GRAUWILLER.CH



## Musik

### Düding Band mit neuem Album

**DÜDINGEN** Mit «Unleashed» befindet sich seit letztem Freitag die sechste CD der Heavy-Metal-Band Emerald in den Regalen. Zudem sind die sechs Musiker heute zu einer zweiwöchigen Europatournee aufgebrochen, auf der sie von der

Kultband Helstar begleitet werden. Zurück in heimischen Gefilden, geht es für Emerald ins Fri-Son zur Plattentaufe. Keyboarder Thomas Vaucher hat mit den FN über die anstehenden Projekte gesprochen. **cz**  
Bericht Seite 5

## Bundesrat will «Heiratsstrafe» beseitigen

**BERN** Paare sollen nicht steuerlich schlechter behandelt werden, weil sie verheiratet sind. Der Bundesrat hat dargelegt, wie er die «Heiratsstrafe» abschaffen will. Künftig soll eine alternative Steuerberechnung zum Zug kommen. Dabei nimmt die Steuerbehörde einen Vergleich vor zwischen dem Steuerbetrag eines Paares nach dem Verheiratetentarif sowie dem Betrag, den die Eheleute nach individuellem Tarif bezahlen müssten. Bezahlen würden die Paare den niedrigeren Betrag. Der Bund rechnet mit Steuereinsparungen von einer Milliarde Franken. Zur Finanzierung der Reform schlägt der Bundesrat unter anderem ein Sparprogramm vor. **sda**  
Bericht Seite 26



## Schloss Laupen

### Ritter kehren ins Schloss zurück

**LAUPEN** Die Räume des Schlosses Laupen waren lange leer, nun kehrt allmählich wieder Leben ein. Einer der Mieter, der in den nächsten Tagen einzieht, könnte besser nicht passen: Der Orden der Ritter des Weissen Falken richtet seinen

Hauptsitz im Schloss ein. Der Orden sei kein Mittelalterverein mit Schwert und Rüstung, sagt Grosskanzler Hans Adrian Kleiner (Bild) aus Cordast. Vielmehr setze er sich für karitative Zwecke ein. **hs/Bild ae**  
Bericht Seite 11

Reklame

# Knack-Po im Vorverkauf jetzt nur 590 Franken.

Seit 24. August 2012 ist das erste ACTIV FITNESS-Studio in der Westschweiz eröffnet. Zahlreiche weitere Studioeröffnungen in der Romandie folgen schon bald. Auf über 1500 m<sup>2</sup> bieten wir Ihnen im modernsten Fitness-Studio der Region das komplette Leistungsangebot in Sachen Fitness. Nur noch wenige Tage können Sie von unserem einmaligen Eröffnungsangebot profitieren: Bis 9. September 2012 bezahlen Sie für das Jahresabo **nur Fr. 590.-** statt Fr. 740.-. Studenten\*, Lehrlinge und AHV\*\*/IV-Bezüger bezahlen sogar **nur Fr. 490.-** statt Fr. 640.-. Abo-Verkauf direkt im neuen ACTIV FITNESS-Studio Fribourg. Öffnungszeiten: Mo bis Fr: 08.00–22.00 Uhr. Sa/So: 09.00–18.00 Uhr.

ACTIV FITNESS, Rue Louis-d'Affry 6 (direkt beim Bahnhof SBB), 1700 Fribourg, Tel. 026 655 00 11, [www.activfitness.ch](http://www.activfitness.ch)

\* bis 29 Jahre \*\* Frauen ab 64 Jahren, Männer ab 65 Jahren

**ACTIV**  
FITNESS